

... | M. | Don/a | Dr. | ...' Johny-Borges BRAGA

Sendo um profissional multicultural, sou capaz de me adaptar perfeitamente a um ambiente internacional. Abertura de espírito, perseverança e responsabilidade definem a pessoa que me tornei ao longo das minhas carreiras.



Johny.braga@etud.sorbonne-nouvelle.fr

Av. de Verdun 14, Ao cuidado de:, Exm.ª Sr.ª D.ª Luísa Delgado-Borges, 92170 Vanves, Ilha de França / França



00 33 – (0)6 52 07 68 27, na quarta-feira



00 33 – (0)9 56 65 97 32

[Www.johny.us](http://www.johny.us)



Experiência

Teleconselheiro

ODITY FRANCE

Rueil-Malmaison, Ilha de França, França (2018 – 2018)

- Auditoria de qualidade/Cliente mistério: 63,708%
- Marketing: 32,292%

Commercial (COMPRAS/venda)

ECOD'AIR

15.ª arrondissement de Paris, Ilha de França, França (2013 – 2016)

- Importação de computadores amortizados adquiridos através da rede de empresas PSA. Quinze países abrangidos com intercâmbios em inglês, flamengo ou holandês, francês, italiano, norueguês, português, sueco ou eslovaco. Relatório de vendas semanal à Diretora comercial; mais de 15000 contatos e até 100 laptops importados semanalmente; colaborações internas e externas com tradutores para criar ferramentas capazes de superar as barreiras linguísticas ou falta de linguagem em comum (ações ad hoc); prospeção e desenvolvimento de meios de transporte alternativos quando não abrangidos pelo parceiro principal (em 70% do meu tempo)
- Encargado de **parcerias associativas estudantis**: atualização de contratos de parcerias, prospeção por Internet, e-mail ou telefones, elaboração de orçamentos, faturas pró-forma, aviso de prazos orçamentais e de renovação dos contratos, renegociação (em 20% do meu tempo)
- Vendas on-line especiais de hardware reconicionados, cabos de alimentação, estações de ancoragem para laptops ou desktops: criação e atualização de anúncios com descrições técnicas, ilustrações fotográficas. Ajuste do mercado alvo, receção de encomendas com eBay. Entregas com a UPS (10% do meu tempo)
- Reuniões de trabalho. Relatórios. Envio/recebimento de e-mails, telefones fixo e celular.
- Outras colaborações com comunidades de aglomerações e direções diocesanas (ações ad hoc).

Assistente

AMBASSADE DU PORTUGAL & CAMÕES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LINGUA, I.P.

15.ª arrondissement de Paris, Ilha de França, França (2012-2012)

Dentro da ESTRUTURA DE COORDENAÇÃO DE ENSINO PORTUGUÊS EM FRANÇA,

- Receção física e telefónica
- Assistência ao cálculo estimativo dos quilómetros percorridos semanalmente pelos professores
- Cálculo estimativo da quantia de alunos por localidades e escolas para o ano letivo seguinte
- Classificação dos arquivos administrativos e pedagógicos dos professores
- Arquivamento

Tutorado

SORBONNE NOUVELLE

5.ª arrondissement de Paris, Ilha de França, França (2009 - 2012)

Secretariado de testes multilíngues. Recrutamento de tutores capacitados com línguas complementares. Promoção das ações da instituição e transcrição/paginação para alunos com deficiência.

Observador

COMMUNE DE CLAMART

Clamart, Ilha-de-França, França (2008 - 2008)

Estudo com base nas classes básicas de castelhano.

Diretor de estágio: **M. Jean-Pierre JARDIN**

Formaturas

ACADÉMICA:

Filologia galega, língua e cultura (ILG)

UNIVERSIDADE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Santiago de Compostela, Galiza, Espanha(2011)

Licenciado em Línguas, literaturas e civilizações estrangeiras, especialidade português +

Didática do francês língua estrangeira ou segunda (DFLE/S)

UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE

15.ª arrondissement de Paris, Ilha de França, França (2008 – 2009)

Professores: **Mme Agnès LEVÉCOT**, **Mme Ana Isabel SARDINHA-DESIGNES**, **Mme Catherine DUMAS**, **M. Frédéric ÉRARD**, **Mme Ilda MENDES DOS SANTOS**, **M. Jean-Louis CHISS**, **M. Jean-Paul NARCY-COMBES**, **Mme Marie-Christine PAIS-SIMON**, **M. Michel Laban**, **Mme Miléna SRPÓVA**, **SUAPS**, **Voix lusophones...**

PROFISSIONAL:

Assistente de gestão especializado em construção

CENTRE NATIONAL DE FORMATION PROFESSIONNELLE

15.ª arrondissement de Paris, Ilha de França, França (2013)

Idiomas & Habilidades

	Inglês	Francês	Galego	Português	Castelhano
Descarregar					
Compreensão oral	B2	C1	C1	C1	B2
Leitura	B2	C1	C1	C1	B2
Interação oral	B2	C1	B2	C1	B2
Produção oral	B2	C1	A1	C1	B2
Escrita	B2	C1	B2	C1	B2

- Microsoft pack office (Access, tabela dinâmica)
- Redação / tradução
- ERP : EBP (noções)
- Licitação
- HTML, FTP
- Google Analytics

Referências

- **Mme Brigitte PASCAL**, *Diretor das operações*
ODITY FRANCE
- **M. Hervé BAULME**, *Presidente e antigo Diretor Geral*
ECOD'AIR
- **Dr.ª Ana Comnos**, *Responsável gestão administrativa e financeira*
AMBASSADE DU PORTUGAL
- **Mme LEMARDELEY Marie-Christine**, *antiga Presidente e M. BOTTE Ivan*, *Chefe de missão*
UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE
- **Mme MARTIN**, *Diretora*
COMMUNE DE CLAMART

Pretensões salariais & Disponibilidade

A partir de 36 579,36 até 40 537,20 € ou mais / ano & Imediata, com contrato sem prazo de preferência

Atividades

- Ano sabático no exterior (2016 - 2017)
- Carta de condução europeia francesa, Categoria B (sem veículo pessoal)
- Tradução ao serviço de empresas familiares
- Empreendedorismo de interpretação e tradução, WordPress e listas de discussão em estudo
- Observador de condomínios
- Ciclismo no verão e fora do ambiente de trabalho
- Tradução poética